

Megjelenik hetenként kétszer: szerdán és szombaton.
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljauhely (Vármegyeház II. udvar)

ZEMPLÉN

Előfizetési ár: Negyedévre 2 pengő.
Hirdetések: négyzetcm.-ként
Nyilt-tér: soronként 20 fillér

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen

Az újév küszöbén

Irta: dr. Mizesák József

Nem szeretek ujságcikket írni és ma mégis tollat veszek kezembe, hogy cikket írjak. Szavam ahhoz az osztályhoz intézem, amely a magyar nemzetnek mintegy 60-70%-át teszi és amelynek a magyar föld mintegy 60-70%-a a kezében van: a falu népéhez.

Tanácsokat szeretnék a falu népének adni az új év küszöbén. Ugy érzem, jogom van hozzá, hiszem magam is a falu szülötte vagyok, érték is valamit a mezőgazdálkodáshoz és már hivatali állásomnál fogva is kötelességem az. A közigazgatás jósága ugyanis szerintem nem csupán az akta gyártásától függ. A közigazgatásnak — már Hannibál tartotta azt — a népjólét megteremtése egyik főfeladata. Az a közigazgatás, amelyik nem érzi ezt át, lehet bár aktaszerűleg nagyon jó és ki is ülheti a hivatalos óráját, nem áll hivatala magaslátán.

*

Nehéz idők járnak. Megnehezült az idők járása világszerte a mezőgazdák feje felett. A mezőgazdának, ma legyen az kis, közép vagy nagy gazda, rosszul megy a sora, a magyar gazdára, ha nem értette meg az idők jelét és ha még mindig az elmúlt konjunktúrás évek hatása alatt áll s igényeit nem tudja, vagy nem akarja lezorítani és ha továbbra is a régi termelési irányokhoz ragaszkodik, még rosszabb napok fognak következni. Ma az orosz dumpingnak még csak az első évében élünk és ki tudja, nem-e jó még ennek folytatása is.

Mi még mindig csak buzát akarunk termelni és annak a piacon való értékesítéséből megélni. Már pedig a buza árából a megnövekedett közterheket kiegyenlíteni, az ipar-

cikkek árát megfizetni, a bankoknál levő adósságainkat törleszteni és ami talán a legnagyobb baj, a megnövekedett igényeinket kielégíteni, többé aligha lesz lehetséges.

Vannak ám a mezőgazdaságnak ágai, amelyekkel még ma is eredményeket lehet elérni, csak el kell találni azt.

Ismerek bér gazdaságot Zemplénben, amelyik 52 kat. holdon termelt az elmúlt évben salátamagot. Egy másik 27 vagon lenmagot exportált külföldre. Egyik sem fizetett rá a termelésre. A szarvasmarha jószágot ma is megfizeti a nyugat, csak fel kell karolni, vagy mondjuk, vissza kell térni annak tenyésztéséhez. Azzal együtt törekednünk kell legelőink jó karba hozatalára és rá kell vetnünk magunkat a buza helyett a szálás takarmányok, főleg a lucerna, lóhere termelésére, mely utóbbiaknál a magtermelés is kifizeti magát.

A fellendült szarvasmarha tenyésztés kell, hogy magával hozza a nyugati szarvasmarha tenyésztésre való áttérést s utóbbi a tejszövetkezetek megalakítását is.

Valaha nagy Zemplénvármegyének gazdasági felügyelőségén 1-2 tisztviselő volt. Ma a csonka vármegyében 4 van belőlük. Kell tehát, hogy a tejszövetkezetek megalakítását, ha nincs a népnek a faluban megfelelő vezetője, ők vegyék a kezükbe. Elvégre kiszállásaik mellett erre a kérdésre is juthat idő. Ma a mezőgazdának fillérekre kell számítását megcsinálni. Nem szabad azért megengedni, hogy a tejből kapható fillérekre lemondjon.

A tejszövetkezetek alakításával különösen vasúti vonaltól távolabbra eső községekben kell, hogy együtt járjon

a magyar mangalica sertés tenyésztésről a Yorkshirre való áttérés, amely a lefőzött tejet elsőranguan értékesítené és amelyért a gazda — jól tartva azt — már 7-8 hónapos korában tekintélyes pénzt kaphat.

A gyümölcsstermelés szintén hozhat valamit konyhánkra. A községi faskolák létesítését már az 1894. évi XII. törvények elrendelte. Sajnos, az annak alapján vármegyénk területén létesített faskolák rossz kezébe kerülve, csak tengődtek. Engem, amikor e szabályrendeletet újra átdolgoztam s akkor, amikor e faskolákat a vármegye érdekes faskola felügyelőjével újra életre keltettük, az a cél vezetett, hogy a magyar népet a ma annyira szükséges arany fillérek megszerzéséhez hozzásegítsem. Ez a cél volt előttünk akkor is, amikor az elmúlt év őszén 7 és 1/2 mm. sebeshelyi dióvetőmagot szerezünk be.

Sajnos ahhoz, hogy a gyümölcsstermelés bennünket ezekhez a fillérekhez hozzájuttathasson, még évek kellene. A magyar mezőgazdának pedig erre a fillérekre, ha élni akar, már ma égetően szüksége van.

És itt ajánlom asszonyainknak a baromfitenyésztés felkarolását és azzal együtt a fajbaromfi tenyésztésére való áttérést. Azt mondják: férfi sorsa a nő. A helyes, okos asszony a tojások értékesítésével még az adófizetés terén is segítségére lehet urának.

Megboldogult báró Ghillányi János volt földmivelésügyi miniszter egyik beszédében a kisgazdaosztályt a nemzet gerincének nevezte. Gömbös Gyula honvédelmi miniszter Bottlik József országgyűlési képviselő Mezőkeresztesen tartott beszámolóján, nem is olyan régen, a kisgazda osztályhoz intézve szavait, többek között azt mondotta, hogy ennek az osztálynak bizonyos fokig annak a köznemességnek a szerepét kell betöltenie, amely köznemesség évszázadokon át jelentős szerepet

biztosított magának a magyar közéletben.

A magyar köznemesség évszázadokon át fő tényezője volt a magyar nemzetnek. Az ő kezében volt a föld s ő adta a vért is, ha szükség volt arra a nemzeti küzdelmekben.

Ha a világháború zivataraira gondolok, saját tapasztalatom nyomán, azt kell mondanom, hogy a lövészárookban, a néhány tisztól eltekintve, főként a falu népe volt. Kezében van ma a magyar földnek a 60-70 százaléka is.

És mégis, hogy a kisgazdaosztály a nemzet gerince lehessen, hogy a volt köznemességnek az elmúlt évszázadokon volt szerepét majdan betölthesse, ahhoz hiányzik valamije.

Tudásra, műveltségre van szüksége. Utóbbiak nélkül a legnagyobb vagyon is csak holt tömb s a gazda a földnek tudás és műveltség nélkül csak szolgálja lehet.

Hogy a szükséges tudást, ismereteket megszerezhesse, ahhoz az kell, hogy a konjunktúrás évek alatt megsokított igényeket elvetve, visszatérjen igénytelenségéhez, mert ma a tudás megszerzéséhez szükséges pénzt csakis igénytelenséggel lehet megszerezni.

Egy-egy gazda szavának, aki a falusi iskolán kívül néhány polgárit és földmives iskolát is fog végezni, más lesz a látóköre és még a képviselőtestületi közgyűléseken, nem akarom mondani, hogy a megyeház termében is, más lesz szavának sulya.

A falu népének, amely a világháborúban derekasan megállotta helyét s amely a Károlyi-forradalom és kommunizmus idejében hű maradt magához és konzervatizmusához, a mai nehéz időkben vissza kell térnie régi igénytelenségéhez és akkor meg fogja találni anyagi és lelki egyensúlyát.

Végzem soraimat azzal, a mivel akár kezdhettek volna is: Segíts magadon, az Isten is megsegít.



Egyes szám ára 10 fillér.

Visszapillantás

Az életnek gyakran gyötrelmes, göröngyös, ritkán virágos útján az évforduló megállásra, szemléletre és eszmélésre készülő magaslatot alkot, amelyre felemelkedve, visszapillantást vetünk a múltakra és másrészt előretekintünk, elébenézünk a jövődől lehetőségeinek. Ilyenkor tisztos szokás, átfogni a lezajlott év eseményeit, megmérni az utat, amelyet egy év alatt tettünk s mintegy mérlegét állítani mindannak, ami az ország életében egy év alatt végbement. A komoly politika, a komoly közvélemény és a tárgyilagosan, higgadtan gondolkodó polgárság ilyenkor gondosan számbaveszi a közéleti jelenségeket, a jót és a rosszat, a nyereség- és veszteségszámlát egyaránt és mindennek okait lelkiismeretesen megállapítani iparkodik.

Gazdasági válságban élünk s mondhatatlan terhek, gondok és bajok nehezülnek a polgárság vállaira. Ezek a bajok, gondok és terhek részint az ország megcsontításából, részint pedig az egész világot sújtó gazdasági depresszióból hárulnak reánk. De meg lehet állapítani tárgyilagos és igazságos alapon azt, hogy a kormány ebben a nehéz esztendőben is a világon mindent elkövetett és minden erőfeszítést megtett arra, hogy a különböző gazdasági ágazatoknak minden lehető könnyítést nyújtson s hogy a polgárság gondjait — emberi lehetőség szerint enyhítse. Főként a mezőgazdaság, amely legjobban érzi a gazdasági válság súlyát, de az ipar és kereskedelem is minden lehető segítségben részesült a kormány részéről.

Ami azonban a bajok legfőbb forrását: a szerencsétlen trianoni szerződést illeti, ebben a részben hatalmas haladás mutatkozik ebben az évben a magyar reményesség útján. Utalunk Bethlen István grófnak arra a nyilatkozatára, amelyet néhány héttel ezelőtt a nagy nyilvánosság előtt tett s amely úgy szól, hogy *sohasem állottunk oly közel a revízióhoz, mint ezidőszertint*. Nagyjelentőségű nyilatkozat ez, amely az ország megváltását, az ország fellámadását helyezi kedvező kilátásba. A miniszterelnöknek erről a nyilatkozatáról, ha az ország helyzetét szemügyre vesszük, magyar embernek sohasem szabad megfedkeznie.

Ha az ország nemzetközi helyzetének illetően megerősödött, az ország reményeinek illetően erőteljes fellendülést látjuk, nem kell e vajjon lelkiismeretes magyar lélekkel felvetnünk azt a kérdést, hogy ezt a nevezetes fejlődést kinek köszönhetjük? Vajjon a lármas és kőtekedő, vajjon a szenzációt hajhászó politikának-e, amelyet az ellenzéki pártok némely

könnyűvérű irányzatai követnek? Vagy pedig annak a bölcs, óvatos, tapintatos, körültekintő, lépésről-lépésre haladó, következetes, gondos, végtelenül ügyes és diplomatikus politikának, amellyel Bethlen István gondozza és viszi előre az ország érdekeit?

A válasz erre a kérdésre a hazafiúi lelkiismeret részéről nem lehet kétséges.

Wekerle Sándor pénzügyminiszter nemrég egyik képviselőházi beszédében a következőket mondotta: „Ez a kormányzat sokkal kisebb hullámzásoknak tette ki az országot, mint más államok. Elfelejtik a kritikusok, hogy milyen mélypontot ért el ez az ország minden tekintetben akkor, amikor ez a kormány megkezdte munkáját. Merem állítani, hogy ugyebel, mint külpolitikai szempontból ez a kormány az országot a nemzetek társaságának egyenjogú tagjai közé emelte.“ Oly igazság foglaltatik ezekben a szavakban, amelyet becsületes lélekkel senki meg nem cáfolhat.

Az évforduló magaslatán szemlélődve, nagy lelki megnyugvás fakad ezekből a nyilatkozatokból. A nemzet erőt, bizodalmat, hitet és reményt meríthet belőlük s ezeket a fenntartó lelki javakat viheti magával biztató, felemelő, nemes kisérőül a küszöbre lépett új esztendőre.

Ujhely jövője

Éveken át írok erről a témáról és évek óta iparkodom megvalósítani az álmot: Ujhely nyaralóvárossá tételét. Most már közel vagyunk e tervek valóra válásához. Pompás Nagyasszonyunk, a főispánné ez évben megnyitotta már az állami üdülőtelepet, ott már a mult nyáron kellemes élet fejlődött ki és szép számmal voltak idegenek is, a turisták pedig felállították menházukat, amelyet július 6-ika óta két-háromezernél több ember látogatott meg, köztük kétszázánál több idegen.

Hogy mennyire keresnek az idegenek hegyeinket, azt legjobban mutatja, hogy a Turistaházba mindig jelentkeznek idegenek, akiket az egylet felszerelésének hiányossága miatt nem tud elfogadni és hogy most is van a turistaháznak idegen üdülő vendége.

A bodrogekői kisvasut a nyírségieknek télen nyáron nagy vikend kedvezményt ad, 2 pengő 60 fillér személyvonatokon Nyiregyházáról Ujhelybe és vissza, gyorsvonaton 3 pengő 26 fillér, a Szárhegyen 800 méteres villanynyal viiágított ródlipálya várja az alföld embe-reit, amely nyári esteken a legszebb esti séta ut lesz az üdülők és nyaralók részére, ha a város elhatározza, a fenyvesek és bükkös erdő

között vezető gyönyörű utnk nyáron is villanynyal világítását.

Adva van tehát minden lehetőség arra, hogy e sikeres kezdetekből Ujhely javára nagyobb idegen forgalmat fejlesszünk ki, hegyeinket-völgyeinket az alföld embe-reivel megszeretessük és azokból sokakat télen nyáron idekössünk.

Nem kell ehez egyéb, minthogy ahoz a magán buzgalomhoz, mit a Mansz asszonyai és a turisták kifejtettek ez irányban eddig, most már Ujhely városának hivatalos segítsége is csatlakozzék és most már egységes terv szerint tegyen a város vezetősége ez irányban elhatározó lépéseket, és hozzon a város némi, ha nem is nagy áldozatot.

A legsürgősebb teendő lenne az, hogy a város hozzásegítse a Mansz üdülőtelepet (a Kovács villát) egy 20 szobás egyszerű épületnek a főépület melletti kiépítéséhez. A turistaházat pedig az emelet felépítéséhez. Ezzel 120—150 ember állandó itt nyaralását tenné lehetővé és előmozdítaná, hogy vikend napokon két-háromszázan is felkeressék városunkat.

Nem arra gondolok, hogy maga a város építse meg ezeket a saját pénzéből. Nem. Hanem arra, hogy adjon valami pénzbeli segítséget (1—2 ezer pengőt) és anyagtrárból adja oda mindazt, amire, ha a jövőben szüksége is lesz, momentán nincs égető szüksége. Téglá, cserép, használható faanyag, ablak, ajtó mindig van a közüzemnél és a városnál; nem lesz szerencsétlenség, ha ezt most mind odaadja a város, a felesles hatóságok nem fognak ez elé akadályt gördíteni, az pedig mindennél fontosabb hogy abban a nagy versenyben, amelyet az idegenforgalom érdekében a Mátra és a Bükkvidéke kifejlesztett, ne aludjunk el az időt, és a mi városfejlesztő tempónkban ne álljon be stagnáció. Mi kedvezőbb helyzetben vagyunk, mint a többi hegyvidék, mert mi esünk legközelebb egy nagy sikerülethez a Nyírséghez, 70—80 kilométerről egyetlen hegyvidéket se közelíthet meg 2 pengő 60 fillérért a nagy Nyiregyháza publikuma.

Nem szabad ezt a kedvező helyzetet kiaknáztatlanul hagyni. Gyámoltalanságból és kicsinyeskedésből nem szabad megengednünk, azt, hogy a Bükkbe és a Mátrába szökjön az a kiránduló, akinek természetesen minálunk a helye és így elveszítjük ezt az előnyt is, amit közeli fekvéssel a természet nyújt nekünk. Attól se szabad visszariadni a városnak, hogy amint tavaly 66 élőfával segítette, most 100—150 élőfát adjon a jelzett építkezések céljára. Teljes erővel támogatnia kell a kérelmeket is az egyes központoknál a segélyezés iránt. Mindezt azonban már most kell megtenni, és mind ezt a városi hatóságnak már most kezébe kell venni.

A polgármester urat kérjük elsősorban, vegye most már ő kezébe az ügyet és készítsen ügyosztályai álltal megfelelő egységes tervet s bizza annak végrehajtását a gazdasági tanácsosra.

És kérjük arra is, hogy ha jó-nak látja, alkossa meg a Városfejlesztő Egyletet, amelynek tagjaiul hívja meg mindazokat, akiktől e téren munkásságot, segítséget várni lehet. Higgyék el, kedves ujhelyi olvasók, hogy boldogabb ujevek fognak Ujhelyre beköszönteni, ha hallgatnak ránk.

Oláh István.

H I R E K.

Lapunk legközelebbi száma január 10-én, szombaton a „Bodrogek” c. melléklettel együtt a szokott időben jelenik meg.

— **Dohnányi hangversenye** Sátoraljaujhely, de mondhatjuk, az egész vármegye közönsége, a kivételes események által magyarázható lázas érdeklődéssel várja január 12-ét, mikor a most élő magyar zeneszerzők legkiválóbbja, a zongora bűvös ezermestere, **Dohnányi Ernő**, tartja a Stefánia javára jótékonycélu hangversenyét a Városi Színházban. A magyar zenei élet nagyszerű értéke az áldozatos cél iránti, eléggé nem méltányolható, megértéssel bocsátja világsikerekben nagyra nőtt tehetségét a Stefánia Szövetség nemes céljainak szolgálatába. A közönséget a kettős cél: a jótékony szolgálat s a legmagasabbrendű műélvezet biztos kilátása máris teljesen fogva tartja s példátlanul is érdeklődés, mely a hangversenyt megelőzi. Dohnányi hangversenyét január 12-én tartja a Városi Színházban. Jegyeldvétel a Főtőzsdében jan. 5-től naponta d. u. 4—8 óráig.

— **Halálozás.** **Haraszthy Miklósné**, sz. **Durcsinszky Vilma**, **Haraszthy Miklós** ny. főszolgabíró neje Homonnán ma elhalálozott.

— **Szabadegyetemi előadás.** A Kazinczy-Kör december 20 áról elmaradt szabadegyetemi előadását január 10-én este 6 órai kezdettel tartják meg a Nemzeti Kaszinó nagytermében. Előadást tart **dr. Chudovszky Mór** Erzsébet közpórházi igazgató-főorvos „A kórházügy multja és jelene, különös tekintettel Zemplénnvármegyére” címmel. **Ujjáry Zoltánné** szavalni fog. Belépődíj nincs. Vendégeket szívesen lát a rendezőség.

— **Halálos zuhanás a létráról.** Leskó Istvánné a mult héten létrán a lakásához tartozó padlásra akart feljutni. A létra a jeges földön elcsuszott és a 60 éves öreg asszony a magasból lezuhant. Életveszélyes sérülésével mentőautón az „Erzsébet” közpórházba szállították, ahol kevéssel beszállítása után meghalt.

— **Aranyérmél és az evvel járó béldugulás, repedés, kelés, gyakori vizelési inger, derékfájás, mellszorulás, szivdobogás és szédlési rohamoknál a természetes „Ferenc József” keserűviz használata kellemes megkönnyebülést eredményez. A belső bajok orvosai az igen enyhe hatású Ferenc József vizet sokszor mindennapi használatra reggel és este egy-egy fél poháronyi mennyiségben rendelik. Ferenc József keserűviz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.**

— **Természetbeni szolgáltatások szállítása a városi Szegényügyi Hivatal részére.** A városi Szegényügyi Hivatal részére f. évi január hóban a zsirt és szappant az Onuska és Moskovszky cég, a fűszerfélét Klein Jakab kereskedése szállítja. A kiosztás hétfőn kezdődik.

— **A bejelentési kötelezettség tárgyában a belügyminiszter január 1-én életbelépő hatállyal újabb rendeletet bocsátott ki, mely szerint minden magyar állampolgár életének 19. évébe való belépését annak az évnek január 31-éig, amelyben a 18-ik életévét betölti, bejelenteni tartozik. Magyar állampolgárság megszerzése esetén az illető magát azonnal bejelenteni köteles. A be és kijelentés az előírt minta szerint be és kijelentőlapok kitöltése és beszoállítására utján történik. A családfő lapján vele együtt költöző törvényes feleséget és a családfő nevét viselő 18 éven aluli családtagokat — nem a családfő nevét viselő gyermekeket — külön lapon — kell bejelenteni. A be és kijelentőlapokon az összes adatokat pontosan és a valóságnak megfelelően kell feltüntetni. A bejelentett adatok valódiságáért a be és kijelentésre kötelezett, a be és kijelentés megtörténteért a bejelentésre kötelezettel együtt a szállásadó is felelős. Ez okból a be és kijelentőlapokat mindketten aláírni kötelesek. A beköltözést 24 óra alatt, az elköltözést még az elköltözés megtörténte előtt kell bejelenteni. A rendelet megszegőit a rendőrkapitányság pénzbüntetéssel bünteti.**

— **Szilveszteri mulatságok.** A mai inséges kor jele, hogy ezidén a szokásos Szilveszteri mulatságok városunkban elmaradtak. Az általános pénztelenség semmi biztosítékot nem nyújt arra nézve, hogy egy jótékony célt szolgáló mulatság jóvedelme elegendő legyen az ilyen estélyek rendezésével járó kiadások fedezésére. — Mindössze csak néhány szűkebb körű, családias jellegű, belépődíjmentes összejövetel formájában ülték meg egyes testületek a Szilveszter estét. A Zemplénnvármegyei Nemzeti Kaszinó saját helyiségeiben tartotta családias összejövetelét. A Zemplénnvármegyei



KÖHÖGES
ELLEN
EGGER
MELL:
Pasztilla



Egger Mellpasztilla
csakhamar meggyógyít!

Kaszinó és Kereskedelmi Kör saját helyiségeiben, a Máv. Altiszti Köre a vasuti étteremben, a Mozdonyvezetők Köre pedig szintén saját helyiségében tartotta meg a Szilveszter-estét.

— **840 ezer magyar lakost mutat ki a cseh népszámlálás.** A cseh népszámlálás adatain alapuló hozzávetőleges becslés szerint a cseh lakosság száma 14 millió, ebből 9 millió cseh és tót, 3,225.000 német, 840 ezer magyar, 206.000 zsidó, 94.000 lengyel és 34.000 egyéb nemzetiségű. Ha az újév pengőben hozná meg azt a különbséget, amely a valóság és a cseh népszámlálás között a magyarok számarányára vonatkozik, akkor e sorok írója egy életre kinn lenne az összes vizekből...

— **Teadélután.** A Szociális Missziótársulat f. hó 4-én, vasárnap d. u. fél 5 órakor a Katolikus Olvasóköriben műsoros teadélutánt tart. Vendégeket szívesen látnak.

— **Hirdetmény.** A sátorajauhelyi Egységes Hegyközség birtokosairól, birtokairól és az 1931. évi hegyközségi járulékról szerkesztett jegyzék a városi adóhivatalnál 15 napon át — január 2-17-ig — közszemlére ki van téve, amiről a hegyközségi tagok a Rendtartás 3., 38. és 41. § aira való hivatkozással értesítettnek. *Hegyközségi előjáróság.*

— **Felrobbant a lövedék a kezében.** Bárány András tokaji cipészsegéd e napokban egy töltényt talált az uccán, melyet a sártól igyekezett megtisztítani. E művelet közben azonban a töltény kezében felrobbant és bal kezét összeroncította. A súlyosan sérült Tokajból a helybéli „Erzsébet” kózkórházba szállították.

— **Közel 400 liter asszubbort loptak.** Dr. Klein Károlyné főljelentést tett az államrendőrségnél, hogy Kazinczy-uccai 24. számú lakásához tartozó borpincéjét ismeretlen tettes több ízben feltörte és nagyobb mennyiségű asszubbort loptak. A hiány mintegy 390 liter 2000 pengőn felüli értékben. Ugyancsak károsult borpincéjét törtek fel a múlt hetekben, ahonnan szőlőt és különböző felszerelést loptak el. A tettesek kézrekerítésére a nyomozás megindult.

— **Gondatlanságból okozott emberölés vétsége** miatt ítélte el a helybéli kir. törvényszék Köröskényi-tanácsa Klein Jakab tarcali kereskedőt azért, mert egyik tehene, melyről tudta, hogy közveszélyes, a községi uton gyanútlanul haladó Szikora Ferenc Máv. pályaoert felöklelte, ugyanynira, hogy Szikora súlyos sérüléseibe belehalt. A bíróság vádlottat 80 P pénzbírságra ítélte. Ügyész súlyosbítás végett, vádlott a bűnösség megállapítása miatt felebbezett.

— **Sovány zsákmány.** A múlt héten ismeretlen tettes Róth Mór vaskereskedő Kazinczy- és Rákóczi uccai sarki üzletének falát az udvar felőli oldalról kibontotta és a támadt nyíláson keresztül behatolva, az áruasztal pénztárfiókjának összes pénzkészletét, — 60 fillért eltulajdonított és a vasárukat érintetlenül hagyva elmenekült anélkül, hogy eléggé zajos munkáját a házbelielők közül valaki is észre vette volna.

— **Elitették a tokaji pincebetörőket.** A múlt hetekben többrendbeli pincebetörés és ezzel kapcsolatban elkövetett borlopás tetteseinek nyomozása foglalkoztatta a tokaji csendőrséget. A sorozatos bűncselekmények elkövetőit Suga József, Tóth Sándor és Kiss József személyében elfogták. A kir. törvényszék e napokban ítélkezett felettük és valamennyit 1—1 hónapi fogházra ítélte.

— **Betlehemesek egymás közt.** A karácsonyi kántálásnak egy tragikomikus epizódja játszódott le az ünnepek alatt a Betlehemesek egyik csoportjában. A házról-házra való járás közben egyikük észrevette, hogy a pénzkezelésével megbízott „guba” a beléje helyezett bizalommal rutul visszaél és minden igyekezete oda irányul, hogy a birtokában lévő perselybe amugy is vékonyan csurgó aprópénzek saját zsebébe csusztatásával társait megrövidítse. Mikor az ekként megkárosított kántáló társaság többi tagjai erről tudomást szereztek, neki estek a közös keresetüket hűtlenül kezelő „gubá”-nak és percek alatt úgy helyben hagyták, hogy a helyszínről a kózkórházba kellett szállítani.

A Singer varrógépek
MÉGIS A LEGJOBBAK!

Eladó kitlúo minőségű
Tinóra-gomba
kilónként 7 P-ével Jókai-ucca
41. szám alatt.

Nyilvános kimutatás
a sátorajauhelyi szegényakcióra megajánlott havi hozzájárulásokról

IV.

A kimutatás további közlését azzal vezetjük be, hogy dr. Gadi Barnabás orvos nem mint lapunk legutóbbi számában, téves adatszolgáltatás alapján, közöltük havi 1 P-t, hanem havi 5 P-t ajánlott föl a szegényakció céljaira.

Harsányi Mihály	1.—
Hayrila Andrásné	—50
Hornyák János	1.—
Haiter Károlyné	—50
Hazslinszky Kálmán	1.—
Hornyák Józsefné	1.—
Hoffmann Ottó	—30
Hrabécsi Kálmánné	1.—
Hoffer Flórisné	—50
Hajós Károlyné	2.—
özv. Hudák Józsefné	—20
Hodosi Aladár	—20
Hadari Gyuláné	—10
Herskovits Izsákné	—50
Hornyánszki Andrásné	—08
Hartensteinné	—50
Hoffer Ferenc	1.—
Harmath Manó	1.—
Herskovics Lajos	—20
Hauser Györgyné	1.—
Homér Gyula	2.—
Jakubcsó Józsefné	—50
Jentrich Ádám	—50
Jánoscsik András	—50
Jantek Mihályné	—50
Ivaskó Lajos	—50
Jelenek Gyuláné	2.—
Juhász István	—50
Juhász János	—30
Iván Gyuláné	1.50
Juhász Ferencné	—20
Illosvay Zsigmondné	1.—
Jaczkó Gyula	—50
Józsa Rezsőné	—50
Juhász Antal	—30
Józsa Ida	—50
Izsépy Istvánné	—50
Juhász Gézáné	—20
Jánosik Jánosné	—50
Jaczkó Józsefné	—40
özv. Jóczik Imréné	—50
„Ibusz”	1.50
Jelenffy Béiáné	1.—

Ignéc László	2.—	Kuzsmiczky János	—50
Isépy Tihamér dr.	2.—	Klabár Antalné	—40
Jurcsó Ágostonné	1.—	Kastyák Jánosné	—50
Jakab József	—80	Klein Mayer	—10
Jakab András	—10	Kiss Sándorné	—20
Jormark Mayer	—20	Kovalszky Istvánné	—20
özv. Jurcsik Károlyné	1.—	Karelkó Ferenc	—50
Jung Imréné	—10	Karla Ferenc	—30
Jaczkó Béla	1.—	Katona Imre	—20
Jászter Kálmán	1.—	Köllő István	—50
Jakab Endre	—20	Klein Salomonné	—20
Jaczkó János	—60	Klein Kálmán	2.—
Illés Gyula	—20	dr. Kovács Lajos	—20
Juhász Zoltán	—50	Kiss Ernő	1.—
Juharsik János	—20	Kotora Lajos	—50
Ivasz Demeter	—60	Kohn Mór	—20
Jakab József	1.—	Klein Lipótné	—40
Király István	1.—	Kulmann Rezső	1.—
Klein Bernátné	—50	Krausz József	—40
Katz Samuné	—20	özv. Kruzsey Sándorné	—50
Klein József	—20	Kazsimérszky József	—30
Kiss Jánosné	—50	Kerek Andrásné	—50
Kabina Géza dr.	1.—	Klein Lipótné	—40
Kertész István	1.—	Konkoly Ferenc	—50
Kiss és Mühlbauer	1.—	Keresztessy László	1.—
Krausz Náthán	1.—		
dr. Klein Károlyné	1.—		
Kovaliczky Elek dr.	5.—		
Kovács Andor	2.—		
Küssholz Ernő	—50		
Keresztessy Lajos	2.—		
Kérészy Gyula	2.—		
Krausz Manó	—30		
Kelemen Miksa dr.	1.—		
Kaszter Jakabné	—50		
Kneisz Margit	—50		
Kovács Sándorné	1.—		
Kállay Gyuláné	—50		
Kiss Sándor	1.—		
Kimák János	—20		
Kiszely Margit	1.—		
König Böske	—50		
özv. Komlós Lajosné	1.—		
Kaskó Sándor	—60		
Krón Géza	1.—		
Kokot András	—40		
Krausz Gyuláné	—50		
Krausz Józsefné	—10		
Kellner Zoltánné	—20		
Kovács János	—50		
Kertész Mihály	2.—		
Kovács Józsefné	1.—		
Kis Lajos	—12		
Kohut Pálné	1.—		
dr. Könczey Gézané	2.—		
Kis Sándor	—20		
Kovács Mátyásné	—50		
Kornfeld Náthán	—50		
Kovács Ferenc	—50		
Kaczián János	—30		
Kolyvek Mihály	—40		
Kleinman Farkasné	—20		
Kristóf Kálmán	1.—		
Koleszár Andor	2.—		
Kisfaludy Róbertné	1.—		
Kalivoda Jenőné	1.—		
Kovács Lajosné	—50		
özv. Kocsis Józsefné	1.—		
Kulcsár Sándorné	—20		
Kvekk Kálmánné	—20		
Kállai József	—50		
Kapczy Pál	—10		
Kaskó Endre	—50		
Kovács Bertalan	1.—		
özv. Kádas Gyuláné	1.—		
özv. Kincsesy Péterné	1.50		
Kluger Jenő	2.—		
Krausz Herman	—30		
Kudlicska Károly	2.—		
Koch Lajosné	—50		

1418—1522/1930. vgrhsz.
Pk. 8127/1930. szám.

Árverési hirdetés.

Dr. Weisz Sándor ügyvéd által képviselt Schwarcz Zsigmond sátorajauhelyi lakos végrehajtható javára végrehajtást szenvedő ellen 63 pengő 50 fillér tőke és jár. erejéig — amennyiben a követelésre időközben részfizetés történt, annak beszámításával, a sárospataki kir. járásbíró P

9476/8—1929. számú végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán a végrehajtást szenvedőtől 1930. évi nov. hó 7. napján lefoglalt és 1700 pengőre becsült ingóságokra a sárospataki kir. járásbíró Pk. 8127—1930. számú végzésével az árverés elrendeltével, annak — a fentirt 63 P 50 f. tőke, ennek 1929. évi dec. hó 13. napjától járó 5% kamatai, 45 P 26 f. eddig megállapított és az ezután felmerülő költségek, valamint — az 1908 : tc. 20. §-a alapján — mindazon alap- és felülfoglaltatók javára fennálló követelése(k) erejéig, akik ezen árverési hirdetmény kibocsátásáig törvényes zálogjogot nyertek, Cigándon a Gorzó tanyán leendő megtartására 1931. évi január hó 9-ik napjának d. e. 1/29 óráját kitűzöm, amikor a bíróság lefoglalt 1 üsző, 60 juh és egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés ellenében, szükség esetén becsáron alul is el fogom adni.

Felhívom mindazokat, kik a befolyó vételárból a végrehajtható követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, amennyiben korábbi zálogjoguk a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, igényüket az árverés megkezdéséig nálam írásban vagy szóval jelentésük be.

A törvényes határidő e hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számított.

Sárospatak, 1930. évi december hó 11. napján.

Hazay Béla
kir. járásbíró végrehajtható.

VÁROSI MOZI HETI MŰSORA:

Pénteken, január hó 2-án este 6 és 1/49 órákor
Szombaton, január hó 3-án este 6 és 1/49 órákor
Vasárnap, január hó 4-én d. u. 4, este 6 és 1/49 órákor

3 napig

Magyar konferálás

Jazz-király

Paul Whiteman és zenekarának énekes, zenés, végig színes, magyarul beszélő filmrevüje 11 felvonásban.

Soha még nem látott pasztellszinű képek.
Soha még nem hallott káprázatos muzsika.
Soha el nem feledhető művészi élmény.

Kisérő műsor:

SIC mint orosz-lánszeledítő
SIC mint szegénylegény

Kedden, január 6-án d. u. 4, este 6 és 1/49 órákor
Szerdán, január 7-én este 6 és 1/49 órákor

Muzsikáló szívek

Hangos filmjáték 9 felvonásban.

Főszereplők: STINA BERG és JENNY HASSELQUIST.

Az első hangos svéd film. Csupa tavasz, ragyogó ifjúság, szerelem ez a film. Az ének, zene, külső zajok tiszták és élvezhetők. A Rádus Színházban három teljes hétig ment.

FOGALOM

a közönség körében az a tisztaság, rend és előzékeny kiszolgálás, melyet

20% engedmény

adása mellett nyújtunk ezen lap előfizetőinek,

legolcsóbban

nálunk étkezhet, mert olcsó árainkból külön kedvezményképpen (P 1-50-es menüt kivéve)

10% engedményt adunk.

engedményt adunk.

Semmi

költsége sem az érkezéskor, sem az elutazáskor, mert szemben vagyunk a KELETI PÁLYAUDVARRAL.

Magyaros vendégszeretettel várjuk családi szállodánkban.

Park-Nagyszállóda

Budapest, VIII., Baross tér 10.
Szemben a Keleti Pályaudv. érkezési oldalával

Az egész életben hű barát



SINGER
VARRÓGÉP.

Kedvező fizetési feltételek.
Alacsony havi részletek.

SINGER VARRÓGÉP RÉSZV. TÁRS.
Sátorajauhely Rákóczi ucca 19.

BRISTOL-SZÁLLODA

BUDAPEST

legszebb pontján, a
Dunaparton.

Uj vezetés mellett ajánlja:

Előkelő, patinás szállodájának gyönyörű szobáit a mai gazdasági viszonyoknak megfelelő polgári áron.

Egy ágyas utcai	P 10—16-ig
" udvari	P 6—10-ig
Két ágyas utcai dunaparti	P 24—40-ig
" " utcai	P 20—24-ig
" " udvari	P 15—18-ig

A jobb szobák árai fűtőszobával értendők.
Minden szobában hideg- és melegvíz, telefon és rádió.

ÉTTERMI ÁRAK:

Complett reggeli: kávé v. tea
v. kakao egy tojással, vajjal és jam-el P 1.20
Kittinő ebéd v. vacsora menü P 2.40
Kittinő ebéd v. vacsora menü előtellel P 4.—

Ezen lapra hivatkozással a szobaárakból külön engedmény. Szobarendelés lehetőleg 2—3 nappal előbb eszközöndő.

Bristol-szálloda szobáiból és terraszáról a leggyönyörűbb kilátás nyílik a Dunára és a budai hegyekre.

Felelős szerkesztő:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.